



Vertaalfiche – basisboodschap van school aan ouders Inschrijven in een school

(NEDERLANDSTALIGE BASIS TEKST)

Wil je je **kind inschrijven** in het Nederlandstalig onderwijs? Start je zoektocht dan op tijd.

Je moet je kind op school inschrijven als het voor het eerst naar school gaat, als het de overstap maakt naar het secundair of als je kind van school verandert. Soms ook als je kind van de kleuterklas naar de lagere school gaat.

De start van de inschrijvingen verschilt per gemeente of per school. In sommige scholen is er een plaatsgebrek of moet je een lange procedure volgen. Sommige kinderen krijgen voorrang bij de inschrijvingen. Bijvoorbeeld als het al een broer of zus heeft dat in de school is ingeschreven. Vraag op tijd hulp.

Meer informatie vind je op www.inschrijvingsrecht.be

(VERTALING KROATISCH)

Želiš li svoje **dijete upisati** na nastavni program na nizozemskom jeziku? Onda na vrijeme počni tražiti.

Moraš upisati dijete u školi ako ono po prvi puta kreće u školu, ako upisuje srednju školu ili ako tvoje dijete mijenja školu. Ponekad čak i kad tvoje dijete iz vrtića kreće u osnovnu školu.

Početak upisa razlikuje se ovisno o pojedinoj općini ili školi. U nekim školama nema dovoljno mjesta ili pak moraš prolaziti kroz dugi postupak. Neka djeca imaju prednost pri upisu, primjerice ako imaju brata ili sestru koji su već upisani u tu školu. Zatraži pomoć na vrijeme.

Više informacija možeš naći na www.inschrijvingsrecht.be.

- Wil jij Nederlands leren? Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op www.huizenvanhetnederlands.be of vraag het even na op de school van jouw kind.
- Želiš li učiti nizozemski? Na internetskoj stranici www.huizenvanhetnederlands.be pronadi najbližu adresu na koju se možeš obratiti ili priupitaj u školi svojeg djeteta.